ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ
της 24ης Μαΐου 1988 *

Στην υπόθεση 307/86,

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπροσωπούμενη από το νομικό της σύμβουλο, Jean Amphoux, με αντίκλητο στο Λουξεμβούργο τον Γεώργιο Κρεμλή, μέλος της νομικής της υπηρεσίας, κτίριο Jean Monnet, Kirchberg,

προσφεύγουσα,

κατά

Βασιλείου του Βελγίου, εκπροσωπούμενου από τον Υπουργό Εξωτερικών, με πληρεξούσιο τον Jan Devadder, αναπληρωτή σύμβουλο του Υπουργείου Εξωτερικών, Εξωτερικού Εμπορίου και Αναπτυξιακής Συνεργασίας, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο τη βελγική πρεσβεία, 4, rue des Girondins, résidence Champagne,

καθού,

που έχει ως αντικείμενο να αναγνωριστεί ότι το Βασίλειο του Βελγίου, παραλείποντας να θεσπίσει εντός της ταχθείσας προθεσμίας τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς την οδηγία 82/714 του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1982, περί θεσπίσεως τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τη Συνθήκη,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

συγκείμενο από τους Mackenzie Stuart, πρόεδρο, G. Bosco και G. C. Rodríguez Iglesias, προέδρους τμήματος, T. Koopmans, U. Everling, Y. Galmot, K. Κακούρη, R. Joliet και F. Schockweiler, δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: J. Mischo
γραμματέας: B. Pastor, υπάλληλος διοικήσεως

* Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική.

λαμβάνοντας υπόψη την έκθεση για την επ' ακροατηρίου συζήτηση και κατόπιν της προφορικής διαδικασίας της 17ης Μαρτίου 1988,

αφού άκουσε το γενικό εισαγγελέα που ανέπτυξε τις προτάσεις του κατά τη συνεδρίαση της 17ης Μαρτίου 1988,

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

1 Με δικόγραφο που κατέθεσε στη γραμματεία του Δικαστηρίου στις 5 Δεκεμβρίου 1986, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων άσκησε, δυνάμει του άρθρου 169 της Συνθήκης ΕΟΚ, προσφυγή με την οποία ζητεί να αναγνωριστεί ότι το Βασίλειο του Βελγίου, παραλείποντας να θεσπίσει εντός της ταχθείσας προθεσμίας τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς την οδηγία 82/714 του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1982 (ΕΕ L 301, σ. 1), περί θεσπίσεως τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τη Συνθήκη.

2 Η οδηγία 82/714 έχει ως αντικείμενο τη θέσπιση κοινών κανόνων όσον αφορά τις τεχνικές προδιαγραφές στις οποίες θα πρέπει να ανταποκρίνονται τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας. Η θέσπιση των κοινών αυτών κανόνων είχε ήδη προβλεφθεί με την οδηγία 76/135 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 1976 (ΕΕ ειδ. έκδ. 07/002, σ. 3), περί αμοιβαίας αναγνωρίσεως των πιστοποιητικών αξιοπλοΐας πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας. Κατά το άρθρο 22 της οδηγίας 82/714, τα κράτη μέλη όφειλαν να λάβουν, μετά από συνεννόηση με την Επιτροπή, τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την οδηγία το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 1985.

3 Η Επιτροπή, επειδή δεν είχε λάβει εντός της ταχθείσας προθεσμίας καμία κοινοποίηση, εκ μέρους της βελγικής κυβερνήσεως, σχετικά με τα μέτρα μεταφοράς της εν λόγω οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο, απηύθυνε, στις 3 Ιουνίου 1985, έγγραφο οχλήσεως προς την εν λόγω κυβέρνηση, με το οποίο την κάλεσε να διατυπώσει, εντός δύο μηνών, τις παρατηρήσεις της ως προς το θέμα αυτό. Η Επιτροπή δεν θεώρησε ικανοποιητικές τις παρατηρήσεις της βελγικής κυβερνήσεως, οι οποίες της διαβιβάστηκαν με έγγραφο της 3ης Σεπτεμβρίου 1985, και, ως εκ τούτου, διατύπωσε, στις 3 Ιουνίου 1986, αιτιολογημένη γνώμη σύμφωνα με το άρθρο 169, πρώτη παράγραφος, της Συνθήκης. Η

βελγική κυβέρνηση δεν απάντησε στη γνώμη αυτή και η Επιτροπή άσκησε την υπό κρίση προσφυγή λόγω παραβάσεως.

4 Στην έκθεση για την επ' ακροατηρίου συζήτηση αναπτύσσονται διεξοδικώς τα πραγματικά περιστατικά της υποθέσεως, η εξέλιξη της διαδικασίας, καθώς και οι ισχυρισμοί και τα επιχειρήματα των διαδίκων. Τα στοιχεία αυτά της δικογραφίας δεν επαναλαμβάνονται κατωτέρω παρά μόνο καθόσον απαιτείται για να σχηματίσει κρίση το Δικαστήριο.

5 Η βελγική κυβέρνηση αναγνωρίζει ότι δεν έχει ακόμα θεσπίσει τα αναγκαία εσωτερικά μέτρα για την εφαρμογή της οδηγίας. Αναφέρει ότι το πρόβλημα του καθορισμού των αρμοδίων αρχών για τη χορήγηση των κοινοτικών πιστοποιητικών που καθιερώνει η οδηγία καθώς και η ανάγκη συντονισμού των διαφόρων εσωτερικών ρυθμίσεων καθυστέρησαν την κατάρτιση σχεδίου βασιλικού διατάγματος για τη μεταφορά της οδηγίας στο βελγικό δίκαιο. Κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση, η βελγική κυβέρνηση ανέφερε ότι το εν λόγω σχέδιο έχει ήδη καταρτιστεί, ορισμένες, όμως, δυσκολίες που ανεφύησαν εν τω μεταξύ καθυστέρησαν τη θέσπιση του σχετικού νομοθετήματος.

6 Υπενθυμίζεται, ως προς το θέμα αυτό, ότι, κατά πάγια νομολογία, ένα κράτος μέλος δεν μπορεί να επικαλείται διατάξεις, την ακολουθούμενη πρακτική ή καταστάσεις της εσωτερικής του έννομης τάξης για να δικαιολογεί τη μη τήρηση των υποχρεώσεων και προθεσμιών που θέτουν οι οδηγίες.

7 Θα πρέπει, επομένως, να αναγανωριστεί ότι το Βασίλειο του Βελγίου, παραλείποντας να θεσπίσει εντός της ταχθείσας προθεσμίας τις αναγκαίες διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς την οδηγία 82/714 του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1982, περί θεσπίσεως τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τη Συνθήκη.

Επί των δικαστικών εξόδων

8 Κατά το άρθρο 69, παράγραφος 2, του κανονισμού διαδικασίας, ο ηττηθείς διάδικος καταδικάζεται στα δικαστικά έξοδα. Επειδή το καθού ηττήθηκε, πρέπει να καταδικαστεί στα δικαστικά έξοδα.

Για τους λόγους αυτούς

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

αποφασίζει:

1) Το Βασίλειο του Βελγίου, παραλείποντας να θεσπίσει εντός της ταχθείσας προθεσμίας τις αναγκαίες διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς την οδηγία 82/714 του Συμβουλίου, της 4ης Οκτωβρίου 1982, περί θεσπίσεως τεχνικών προδιαγραφών για τα πλοία εσωτερικής ναυσιπλοΐας, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τη Συνθήκη.

2) Καταδικάζει το Βασίλειο του Βελγίου στα δικαστικά έξοδα.

Mackenzie Stuart Bosco Rodríguez Iglesias Koopmans

Everling Galmot Κακούρης Joliet Schockweiler

Δημοσιεύτηκε σε δημόσια συνεδρίαση στο Λουξεμβούργο στις 24 Μαΐου 1988.

Ο γραμματέας

J.-G. Giraud

Ο πρόεδρος

A. J. Mackenzie Stuart